

Naciones Unidas
ASAMBLEA
GENERAL



CUADRAGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISION
Séptima sesión
celebrada el
viernes 7 de octubre de 1988
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA SEPTIMA SESION

Presidente: Sr. OTOBO (Nigeria)

más tarde: Sr. NAVAJAS MOGRO (Bolivia)

SUMARIO

DEBATE GENERAL (continuación)

* La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/43/SR.7
27 de octubre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Se declara abierta a sesión a las 15.10 horas.

DEBATE GENERAL (continuación)

1. El Sr. JOSSE (Nepal) dice que su delegación comparte la grave inquietud expresada por otras acerca de la presente crisis económica mundial y reitera su apoyo al llamamiento formulado por los Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77 para que en 1989 ó 1990 se celebre, al más alto nivel, un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo. La intensa sensación de frustración y de estancamiento que invade el medio económico mundial aumentan la urgencia de este examen. La aprobación de una Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo aliviaría también las injusticias del sistema económico internacional actual.
2. La contracción de la demanda mundial, el debilitamiento de los mercados mundiales de productos básicos, la intensificación de las tendencias proteccionistas, la insuficiente expansión de las corrientes de asistencia en condiciones concesionarias, los altos tipos reales de interés y la virtual cesación de los préstamos de los bancos comerciales a los países en desarrollo han reducido los ingresos en divisas de los países menos adelantados. Al mismo tiempo, pese al reescalonamiento de los plazos, las exigencias de la deuda exterior y del servicio de la deuda han llevado a considerables aumentos en las salidas de capital, lo que ha resultado en una disminución drástica de las reservas y en restricciones a las importaciones, incluidas las importaciones de bienes de capital. Las condiciones adversas del medio económico internacional en el decenio de 1980 han agravado los problemas económicos y sociales de los países menos desarrollados y han neutralizado los limitados progresos que habían logrado en materia de desarrollo nacional. En muchas esferas importantes su situación global es peor que en 1981, cuando se inició el Nuevo Programa Sustancial de Acción.
3. Nepal hace suya la propuesta de que una estrategia internacional de desarrollo para el cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo y el Nuevo Programa Sustancial de Acción se consideren como instrumentos que se habrán de incorporar en una nueva plataforma común resultante del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General que se ha propuesto para examinar la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo. Aunque su delegación apoya plenamente el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de África, 1986-1990, desea insistir una vez más en que la situación de los países menos adelantados de Asia, algunos de los cuales han sufrido graves desastres naturales, no es menos seria que la de sus contrapartes africanos.
4. Como representante de un país en desarrollo sin litoral, el orador señala las necesidades y problemas especiales de tales países, y encarece que se tengan en consideración en toda formulación de un "nuevo pensamiento económico" que pudiera intentar colectivamente la comunidad internacional.

(Sr. Josse, Nepal)

5. El orador, asimismo, acoge complacido la adición de un nuevo tema titulado "Conservación del clima como parte del patrimonio común de la humanidad", dada la estrecha relación que existe entre el clima, el medio y el bienestar económico de las naciones.
6. La distensión que caracteriza el clima político internacional actual brinda la oportunidad de presentar propuestas audaces e imaginativas, que debían haberse formulado hace tiempo, para fortalecer la cooperación económica internacional y eliminar los elementos desestabilizantes de la economía mundial; no se debe desaprovechar esta oportunidad de iniciar conversaciones serias.
7. El Sr. AKSIN (Turquía) señala que, a juzgar por los indicadores económicos principales, las perspectivas globales son mejores que desde hace varios años, y si bien todavía están pendientes los problemas críticos de la deuda, las tendencias proteccionistas, las cuestiones relacionadas con los ajustes estructurales y los desequilibrios del comercio, los países están ahora mejor preparados para superar estas dificultades. Es de esperar que la atmósfera favorable que prevalece actualmente en el frente político se haga extensiva también al frente económico.
8. A pesar de la creciente carga de la deuda, las relaciones entre países deudores y acreedores ha evolucionado en forma prometedora. Si bien las prácticas tradicionales de la reprogramación de la deuda y la refinanciación han sido sustituidas o complementadas por operaciones de trueque de deuda por capital, conversiones de la deuda y capitalización de los intereses, éstas sólo son medidas temporarias que no corrigen plenamente la situación. Es preciso encontrar soluciones amplias.
9. Las políticas de ajuste estructural han causado graves dificultades a la economía de diversos países en desarrollo y han provocado desequilibrios sociales y aun problemas políticos. Para seguir aplicando estas políticas orientadas hacia el exterior, los países en desarrollo necesitan adecuado apoyo financiero externo y libre acceso a los mercados internacionales; no se les puede pedir que introduzcan ajustes estructurales mientras las tendencias proteccionistas de los países industrializados ponen obstáculos a sus exportaciones.
10. Las inversiones exteriores directas podría ayudar a complementar las medidas internas tendientes a alcanzar tasas satisfactorias de crecimiento, y actualmente dichas inversiones son mejor acogidas en muchos países en desarrollo.
11. En el último decenio las relaciones Norte-Sur han evolucionado en forma positiva. Para que exista un diálogo constructivo es necesario tomar en consideración la interdependencia que existe entre las dos partes respecto de cuestiones tales como el comercio, los productos básicos, los problemas de financiación, la deuda y las transferencias de capital.
12. Se han hecho esfuerzos alentadores para fortalecer una cooperación multilateral genuina, pero todavía queda mucho por hacer. Los países en desarrollo tienen características, prioridades y experiencias propias en materia de desarrollo, y deberían compartirlas en un contexto de cooperación de Sur a Sur.

/...

(Sr. Aksin, Turquía)

13. Turquía se complace en advertir un mayor interés en los problemas del desarrollo africano y espera que el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, 1986-1990, obtenga resultados concretos. Turquía está dispuesta a contribuir a ese empeño y fortalecerá y mejorará su cooperación económica y técnica con los países de Africa.
14. La atención mundial se ha centrado recientemente en los desastres naturales ocurridos en Bangladesh, Africa y el Caribe. Si bien las actividades de socorro han sido encomiables, mucho más queda por hacer, especialmente para ayudar a los países de Africa a enfrentar la amenaza de la langosta.
15. El deterioro del medio ambiente se consideró inicialmente como un problema que concernía ante todo a los países industrializados, pero ahora se reconoce que es una cuestión de alcance mundial. Los peligros que amenazan al medio ambiente en el mundo en desarrollo son dobles: algunos de ellos, tales como la desertificación y la deforestación, se originan en los propios países, mientras que otros proceden de fuera. El vertimiento de desechos industriales en los países en desarrollo es una cuestión alarmante que en los últimos meses, ha causado graves problemas en muchas regiones, entre ellas la costa del Mar Negro en Turquía. El convenio mundial sobre el control de los movimientos transfronterizos de desechos peligrosos, actualmente en proceso de negociación, es a la vez adecuado y oportuno.
16. El Sr. SOMVORACHIT (República Democrática Popular Lao) dice que la expansión económica de ciertos países desarrollados no ha tenido consecuencias inmediatas para el resto del mundo. La crisis económica y la pesada carga de la deuda han sumido aún más a los pueblos del mundo en la pobreza y muchos de ellos están en peor situación en términos reales que hace un decenio. Algunos países en desarrollo han tenido que hacer frente, además, a desastres naturales. El desnivel entre los ricos y los pobres sigue aumentando mientras se vuelcan miles de millones de dólares en la carrera de armamentos y la "guerra de las galaxias". La situación de Africa es tan alarmante como siempre, en tanto que en Asia sólo con grandes dificultades se ha logrado un crecimiento relativamente constante. Las reformas estructurales, adoptadas a instancias de los acreedores, y una diversificación mayor de las exportaciones no han conseguido que la situación de América Latina sea menos precaria. El régimen forzado de ajuste ha eliminado la posibilidad de crecimiento de los países en desarrollo y ha hecho difícil que los países menos adelantados puedan satisfacer las necesidades básicas de sus poblaciones, lo que ha agravado las tensiones sociales internas. El clima internacional desfavorable, caracterizado por el proteccionismo, la caída de los precios de los productos básicos, el deterioro de la relación del intercambio y la transferencia negativa de recursos financieros de los países en desarrollo a los países desarrollados y a las instituciones financieras, incluido el FMI, no facilita en modo alguno la recuperación.
17. Los países acreedores y las instituciones financieras deben volver a examinar sus estrategias con miras a reducir la deuda externa de 1,2 billones de dólares. El orador dice que su delegación agradece las medidas tomadas por algunos países acreedores para cancelar las deudas de los países más pobres. Las corrientes financieras deben aumentar mediante préstamos de bancos privados, inversiones directas, cofinanciación y ayuda bilateral y multilateral. El comercio debe

/...

(Sr. Somvorachit, República
Democrática Popular Lao)

augmentar y es indispensable controlar la transferencia neta de recursos hacia los países desarrollados de modo que no ponga en peligro el crecimiento económico de los países en desarrollo. Las estrategias de desarrollo deben dar prioridad a la integración de la mujer en la economía, el desarrollo de todos los recursos humanos y la prevención de nuevos perjuicios al medio, a fin de preservar el patrimonio común y el futuro de la humanidad.

18. Las soluciones superficiales o parciales ya no son adecuadas, dado que el problema es esencialmente de carácter estructural. Los mecanismos institucionales y las relaciones entre los Estados deben ajustarse a la situación presente. En una era en que los acuerdos entre superpotencias sobre desarme nuclear y el arreglo de conflictos regionales indican un aflojamiento de las tensiones políticas, ya es hora de ocuparse de los problemas económicos en un diálogo Norte-Sur renovado. Su delegación se une a otros miembros del Grupo de los 77 en su petición de que se celebre cuanto antes un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo. Un período extraordinario de sesiones de la Asamblea constituiría el foro más adecuado para un diálogo multilateral sobre el desarrollo.

19. Laos, uno de los países menos adelantados, ha instituido reformas de vasto alcance para ampliar la cooperación con otros países a fin de alcanzar el desarrollo y ocupar el lugar que le corresponde en la nueva división internacional del trabajo. A tales efectos, se ha aprobado últimamente una ley sobre inversiones extranjeras - la primera en su género -, con arreglo a la cual se tratará de obtener asistencia de los países y los particulares mediante inversiones totalmente financiadas con capital extranjero o mediante arreglos de cofinanciación.

20. El Sr. STIRLING (Uruguay) dice que ha llegado el momento de dejar de lado la retórica y pensar en medidas concretas para enfrentar la crisis económica internacional.

21. La evolución del comercio mundial y el endeudamiento externo son dos temas de permanente preocupación para el Uruguay. A pesar del crecimiento que ha experimentado últimamente el comercio internacional, los países como el suyo sufren debido a que persisten y se acentúan el deterioro de los intercambios internacionales y a las presiones proteccionistas, que son frecuentemente alimentadas por las tensiones y el conflicto de intereses existentes entre las economías industrializadas. Medidas restrictivas, a menudo incompatibles con los compromisos internacionales asumidos, continúan limitando el acceso a los grandes centros de consumo.

22. El nuevo proteccionismo se caracteriza por su carácter selectivo, discriminatorio para los países en desarrollo, con el agravante de que se acentúa respecto de los productos en los que estos últimos tienen ventajas comparativas tradicionales o que son resultado de grandes esfuerzos para diversificar sus exportaciones. La nueva legislación comercial de los Estados Unidos es motivo de preocupación por su tendencia al bilateralismo en momentos en que se negocia en el GATT un retorno al multilateralismo del comercio internacional. Además, dicho país está dando sanción legal a prácticas jurídicas unilaterales.

/...

(Sr. Stirling, Uruguay)

23. Las condiciones actuales del comercio son opuestas al espíritu de liberalización que pareció prevalecer en las negociaciones de Ginebra. No se han cumplido los compromisos de statu quo y desmantelamiento ni se han registrado progresos en las esferas monetaria y financiera, donde fácilmente podrían verse anulados los beneficios que se pudieran haber obtenido en el campo comercial. La Ronda Uruguay de negociaciones ofrece una oportunidad inmejorable para tratar de solucionar en forma multilateral estos problemas.

24. Es un hecho positivo el compromiso del Grupo de los Siete en Toronto para luchar contra el proteccionismo, fortalecer el sistema multilateral de comercio y avanzar en la Ronda Uruguay, así como su decisión de no aumentar las restricciones al comercio y desmantelar las existentes. La delegación del Uruguay, sin embargo, observa con enorme preocupación que dicho Grupo no asumió compromisos en relación con las distorsiones al comercio causadas por los subsidios a las exportaciones de productos agrícolas. En 1987 la Comunidad Económica Europea y los Estados Unidos destinaron 30.000 millones de dólares y 27.000 millones, respectivamente, a subsidios agrícolas. El mantenimiento artificial del sector agrícola tiene consecuencias nefastas para países como el Uruguay, donde la exportación de productos básicos de dicho sector representan un importante porcentaje de las ventas.

25. Cabe esperar que la Ronda Uruguay concluya en un reordenamiento del comercio internacional, y que se preste particular atención a la efectiva aplicación del principio del tratamiento especial y diferenciado de los países en desarrollo, principio que ha sido gravemente socavado por la importancia que están asignando los países desarrollados a la reciprocidad, en particular en las negociaciones sobre acceso a los mercados y sobre la solución de controversias en la Ronda Uruguay.

26. La enorme incompatibilidad que existe a escala global entre el sistema financiero y el sistema comercial afecta gravemente el nivel de la actividad económica, tanto en los países en desarrollo como en los desarrollados. Sin embargo, si los países desarrollados aceptaran una reducción drástica de la deuda o del servicio de la deuda, los países deudores ya no se verían en la necesidad de transferir recursos para hacer frente a sus obligaciones externas. Esto conduciría lógicamente al restablecimiento de la relación normal, en que los países desarrollados exportan capital y los países en desarrollo son receptores netos de recursos.

27. La transferencia negativa de recursos se ha exacerbado por la participación de los organismos financieros internacionales. En 1987, tanto el Fondo Monetario Internacional como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo han generado una transferencia negativa de recursos de América Latina por un monto de más de 2.000 millones de dólares.

28. Las condiciones impuestas por los acreedores para el otorgamiento de nuevos préstamos han agravado la situación, al obligar a países como el Uruguay, a fin de obtener recursos, a adoptar medidas macroeconómicas de ajuste que han tenido efectos sociales negativos. Los acreedores y los organismos financieros

/...

(Sr. Stirling, Uruguay)

multilaterales deberían concentrarse en una reducción sistemática del volumen de la deuda, en la medida necesaria en cada caso, para ajustar las obligaciones del servicio de la deuda a la capacidad de pago de cada país. Ello permitiría contemplar las necesidades de estos países y lograr los niveles de inversión necesarios para sostener el crecimiento. En la reciente reunión conjunta del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial se pudo apreciar claramente que algunos de los países desarrollados estaban examinando la posibilidad de un cambio de esta índole.

29. Merece ser estudiado cuidadosamente el llamamiento en favor de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo, iniciativa que se debería armonizar con los preparativos para una estrategia internacional de desarrollo para el próximo decenio. Este último es un programa de planificación a mediano y largo plazo, en tanto que el período extraordinario de sesiones está dirigido a buscar soluciones para los problemas más acuciantes del desarrollo.

30. La delegación del Uruguay apoyará toda iniciativa para luchar contra el uso ilícito de drogas, que opera como factor distorsionante de los procesos económicos y sociales de los países afectados. También está firmemente convencida de que la comunidad internacional debería cooperar en la conservación del medio ambiente y apoya las recomendaciones formuladas a ese respecto en el informe titulado "Nuestro futuro común", así como el llamamiento para convocar una conferencia internacional para intensificar la cooperación en esa esfera.

31. La Sra. NINH (Viet Nam) dice que si bien los países desarrollados con economía de mercado han logrado una recuperación económica sostenida mediante el reajuste de sus estrategias de desarrollo económico y la explotación de los adelantos científicos y tecnológicos, los países en desarrollo han sufrido a causa de los extensivos desequilibrios estructurales y la baja de precios de los productos básicos, lo que ha redundado en desempleo, elevadas tasas de inflación y escasez de alimentos.

32. La tasa de crecimiento económico de más de la mitad del mundo en desarrollo es actualmente menor que el 2,5% debido a que los países en desarrollo están sufriendo los efectos de las políticas de reajuste de los países desarrollados. Además, la brecha que separa a los ricos de los pobres es cada vez mayor, pues los países en desarrollo no han podido adaptar sus economías a los cambios rápidos y de vasto alcance que se registran en el medio económico internacional.

33. La deuda externa de los países en desarrollo asciende a alrededor de 1,2 billones de dólares, lo que representa aproximadamente la mitad de su producto interno bruto y el doble de sus ingresos de exportación. El problema no podrá resolverse mediante la aplicación de políticas de austeridad por parte de los propios países deudores, ni mediante una reprogramación de las deudas, caso por caso, por parte de los acreedores. La situación requiere una solución amplia y radical que sea responsabilidad conjunta de deudores y acreedores. Se debería reformar el sistema monetario y financiero capitalista sobre la base de una conferencia internacional sobre dinero y financiación del desarrollo. Se debería

/...

(Sra. Ninh, Viet Nam)

incrementar la transferencia de recursos de capital a los países deudores y poner fin a la corriente inversa de recursos a los países acreedores. Es preciso estimular el desarrollo económico de los países deudores y reducir el principal de la deuda.

34. Dos años después de la aprobación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, 1986-1990, la tasa media de crecimiento del producto interno bruto de la mayor parte de los países africanos todavía es de sólo el 1%. Si la comunidad internacional no adopta medidas rápidas para aplicar el programa, será inevitable que empeoren los sufrimientos de estos países.

35. Es necesario reanudar el diálogo Norte-Sur en las esferas del dinero y la financiación y del comercio y el desarrollo a fin de lograr un nuevo orden económico internacional. Sólo se podrá encontrar una solución común mediante el diálogo y la cooperación. Es hora de elaborar políticas y medidas concretas para garantizar que la comunidad internacional cumpla sus compromisos. La falta de buena voluntad, las actitudes poco constructivas y la confrontación han tenido consecuencias perjudiciales en los últimos años.

36. La paz y la seguridad internacionales son requisitos previos esenciales del desarrollo. Las satisfactorias negociaciones llevadas a cabo entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los Estados Unidos deberían conducir a un desarme genuino y a la liberación de fondos para la asistencia a los países en desarrollo. Un sistema mundial de paz y seguridad debería involucrar la creación de sistemas internacionales de seguridad económica y ecológica, que contribuirían al fomento de la confianza y a un aumento de la estabilidad. Las Naciones Unidas, que son el más grande foro multilateral deberían ampliar su función en todas las esferas, buscando en particular soluciones para los problemas económicos de los países en desarrollo.

37. El Sr. Navajas Mogro (Bolivia) ocupa la presidencia.

38. El Sr. MAHGOUB (Sudán) dice que su delegación se asocia plenamente a las observaciones formuladas en nombre del Grupo de los 77. El agravamiento de las dificultades económicas de los países en desarrollo, pese a sus considerables esfuerzos de ajuste, es motivo de profunda preocupación. Debido a la caída de los precios de los productos básicos, a la carga de la deuda y a la reducción de las corrientes financieras, sus economías se mantienen en estado de estancamiento y aun de recesión.

39. Casi 1.000 millones de habitantes de países del tercer mundo están por debajo del nivel de la pobreza. Esta situación es especialmente inquietante en Africa, donde los países deben hacer frente también a desastres naturales tales como las graves inundaciones que dejaron sin hogar a 5 millones de personas en el Sudán y dañaron gravemente su infraestructura. Aunque se han realizado enormes esfuerzos para revivificar el crecimiento económico y el desarrollo, cada vez es más evidente que las medidas de ajuste sólo podrán tener éxito si el clima internacional es favorable. La reactivación del proceso de desarrollo en Africa requiere un apoyo internacional adecuado.

/...

(Sr. Mahgoub, Sudán)

40. En relación con el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, las naciones africanas han reafirmado recientemente su firme decisión de continuar sus procesos de ajuste y reforma y de acelerar la recuperación económica y el desarrollo. Sin embargo, la comunidad internacional, en particular los países desarrollados, debería adoptar medidas más efectivas y prestar mayor asistencia a los países africanos que experimenten dificultades económicas críticas. Esos países deberían ayudar a estabilizar los precios de los productos básicos, aumentar la asistencia financiera en condiciones concesionarias y reducir la carga de la deuda externa. De este modo cabría esperar que la situación económica de Africa hubiera mejorado considerablemente para 1990, fecha establecida para el examen final del Programa de Acción.

41. Es preciso encarar los problemas estructurales básicos de la economía mundial dentro de un marco de cooperación basado en los principios de la interdependencia y la equidad. Todos los países deben aplicar políticas convergentes y mutuamente beneficiosas en las esferas conexas del comercio, el dinero y la financiación. El período extraordinario de sesiones de la Asamblea General que se ha propuesto acerca de la reactivación del crecimiento económico y el desarrollo de los países en desarrollo debería constituir una oportunidad especial para adoptar un consenso sobre medidas concretas orientadas hacia la acción en estas esferas. También es oportuno comenzar los preparativos para la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

42. Durante el presente período de sesiones se debería reanudar el diálogo Norte-Sur respecto de una serie de problemas críticos, haciendo hincapié en la erradicación de la pobreza y las privaciones humanas. A este respecto, el orador menciona la Declaración de Jartum aprobada en la Conferencia Internacional sobre las dimensiones humanas de la recuperación económica de Africa, que constituye un hito decisivo en la historia del desarrollo de Africa. La reactivación del diálogo entre países desarrollados y en desarrollo es no sólo un imperativo moral, sino también un imperativo político esencial.

43. El Sr. AL-FAIHANI (Bahrein) dice que los desequilibrios de la economía mundial derivados de la crisis de la deuda, el deterioro de la relación de intercambio, las fluctuaciones de los tipos de cambio, la caída de precios de los productos básicos y las materias primas, el pronunciado descenso del precio del petróleo y las medidas de proteccionismo impuestas por los países industrialmente avanzados han tenido consecuencias negativas para las aspiraciones y los planes de desarrollo de los países en desarrollo.

44. En su memoria sobre la labor de la Organización (A/43/1), el Secretario General dijo acertadamente que la comunidad internacional debía actuar sin tardanza en tres ámbitos, a saber: la deuda, el comercio y los productos básicos y el desarrollo de los recursos humanos. La crisis de la deuda ha entrado en su séptimo año y todavía no se ha podido encontrar ninguna solución radical. En la esfera del comercio y del desarrollo los países en desarrollo siguen sufriendo la falta de recursos financieros a nivel nacional, la disminución de las corrientes financieras

/...

(Sr. Al-Faihani, Bahrein)

de los países industrialmente avanzados y las instituciones financieras multilaterales y las prácticas restrictivas que aplican los países industrialmente desarrollados. Según el Informe de la UNCTAD sobre Comercio y Desarrollo, 1988, la tasa de aumento del volumen del comercio mundial se reducirá de un 5,9% en 1987 a 5% en 1988. Esto significa una nueva reducción del comercio de los países en desarrollo y una disminución en cuanto a ingresos y divisas.

45. La brusca caída del precio del petróleo en escala mundial ha obligado a muchos países en desarrollo, en particular a los de la región del Asia occidental, a reducir sus gastos de desarrollo y agravar así su estancamiento económico. A pesar de que los países productores de petróleo lograron estabilizar los precios del petróleo y contener la declinación que había comenzado a fines de 1985 y principios de 1986, los precios han vuelto a disminuir durante el año pasado y han llegado a su nivel más bajo en los últimos meses. Si bien muchos países exportadores de petróleo del Asia occidental han adoptado estrategias centradas en el desarrollo y en la utilización mejor de los recursos locales y la planificación con miras a un futuro económico más difícil, la baja de los precios del petróleo ha sido tan enorme que ha tenido consecuencias fundamentales para su capacidad de ajuste. Las estrategias adoptadas también han resultado difíciles de aplicar debido a la escasez de recursos naturales, los problemas climáticos y los problemas relativos a la transferencia de tecnología, el transporte y las comunicaciones.

46. Bahrein es un país insular en desarrollo y por consiguiente sufre considerables desventajas económicas. Sin embargo, está decidido a diversificar sus fuentes de ingresos y ha logrado, en el espacio de unos pocos años, convertirse en un importante centro comercial y financiero en la región del Golfo. Pese a ello, últimamente ha sufrido los mismos reveses que los demás países en desarrollo y países productores de petróleo. Su delegación estima que la solución óptima de la crisis económica de los países en desarrollo debe basarse en un esfuerzo internacional concertado en favor del progreso y la estabilidad.

47. Varios países en desarrollo, en particular el Sudán, Bangladesh y Jamaica, han sufrido graves desastres naturales en 1988. La comunidad internacional, y especialmente los países industrialmente avanzados, deben proporcionarles una asistencia que les permita superar los perjuicios sufridos por sus economías.

48. Es de la mayor importancia que se haga frente a la actual crisis económica mundial a nivel multilateral y que todos los países, ricos y pobres, grandes y pequeños, cooperen para afrontar los problemas en juego y concebir soluciones rápidas y eficaces.

49. Su delegación acoge con beneplácito las iniciativas tomadas en la Conferencia en la Cumbre de Toronto, de 1988, respecto de la condonación de la deuda de los países en desarrollo en peor situación financiera así como la propuesta de la UNCTAD para aliviar la crisis de la deuda mediante una cancelación del 30% de las sumas adeudadas a los bancos comerciales por los países cuyas deudas son muy elevadas. Al mismo tiempo, es importante que las corrientes financieras de las instituciones multilaterales y de los países industriales avanzados hacia los

(Sr. Al-Faihani, Bahrein)

países en desarrollo tengan condiciones concesionarias. Es preciso estabilizar los precios de los productos básicos, de los que dependen las economías de la mayor parte de los países en desarrollo, y tomar medidas para facilitar la transferencia de tecnología de los países industrializados a los países en desarrollo.

50. Bahrein está convencido de que, si existe voluntad política, los esfuerzos concertados a nivel multilateral lograrán corregir los desequilibrios actuales de la economía mundial y promover el establecimiento de un orden económico internacional justo que beneficie a la humanidad en su conjunto.

51. El Sr. PASHKEVICH (República Socialista Soviética de Bielorrusia) dice que la cooperación económica ha adquirido cada vez mayor importancia política en momentos en que se intensifica el diálogo político y en que existe una tendencia a la reducción de los niveles de confrontación militar. El proceso de desarme que ha comenzado abre la perspectiva de llevar a la práctica el desarme para el desarrollo.

52. La internacionalización de la vida económica en los decenios de 1970 y 1980 ha sido un poderoso estímulo para intensificar el carácter social de la producción mundial, y es evidente que en la era nuclear y espacial los valores humanos tienen prioridad y el principio de la coexistencia pacífica es el principio universal más alto en las relaciones entre los Estados. La solución de los problemas mundiales mediante el esfuerzo de toda la comunidad mundial requiere que se utilice en mayor grado el mecanismo de cooperación multilateral práctica, principalmente a las Naciones Unidas, así como nuevas formas de organización de la actividad de las organizaciones intergubernamentales y métodos y medios de reglamentación política y jurídica de las relaciones económicas internacionales manteniendo el respeto de la soberanía de los Estados. Es necesario crear una infraestructura de nuevas formas de cooperación. Las relaciones económicas mundiales deben basarse en principios democráticos que tengan en cuenta los intereses establecidos de todos los asociados y excluyan el proteccionismo y la discriminación.

53. El desarrollo de la economía mundial se ha caracterizado por la inestabilidad y la irregularidad, y la mayoría de los países en desarrollo tropiezan con dificultades particulares debido a su inmensa deuda exterior, a las salidas de capital, la fluctuación de los tipos de cambio, los déficit de la balanza comercial y la balanza de pagos, el proteccionismo y las barreras comerciales cada vez mayores, los precios de los productos básicos y otros factores. La situación del mundo en desarrollo no puede ser vista con indiferencia por los demás países, y es indispensable la asistencia de la comunidad internacional. La inestabilidad de los tipos de cambio agrava los desequilibrios a largo plazo del comercio y los pagos entre los países de Occidente y los del mundo en desarrollo.

54. Todos estos factores exigen una reestructuración del sistema internacional de tipos de cambio. Resulta evidente que las medidas superficiales que se han propuesto son insuficientes. Es indispensable convocar una conferencia internacional sobre financiación y tipos de cambio con la participación de todos los interesados. Se deben reestructurar con criterio democrático las relaciones financieras y las concernientes a los tipos de cambio internacionales para que sean

/...

(Sr. Pashkevich, RSS de Bielorrusia)

equitativas, mutuamente ventajosas, estables y previsibles. En un sentido más amplio, son de importancia vital las medidas tomadas dentro del marco de las Naciones Unidas para la detección temprana de los problemas que surjan en la economía mundial, con objeto de adoptar medidas internacionales y nacionales para hacer frente a sus consecuencias adversas.

55. Al proteger la seguridad económica internacional y garantizar que el crecimiento económico sea justo y se oriente en una dirección positiva, será necesario adoptar con urgencia medidas colectivas y prácticas para proteger asimismo la seguridad ecológica: mientras se enfrenta la amenaza militar y política en el primer frente de batalla, debe abrirse un segundo frente para combatir la amenaza al medio ambiente.

56. Se debe elaborar una Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo que refleje los intereses de todos los países y se funde en recomendaciones cualitativas sobre las direcciones principales de la política social y económica. La estrategia deberá ser amplia y orientada a lograr un desarrollo que sea en interés de las masas trabajadoras.

57. Señalando los logros de la reestructuración económica de la RSS de Bielorrusia, el orador dice que la creación de empresas mixtas con compañías extranjeras demuestra que su país está ampliando su participación en la división internacional del trabajo y desarrollando sus relaciones económicas internacionales sobre una base democrática y de beneficio mutuo.

58. El Sr. JAYASINGHE (Sri Lanka) dice que los países en desarrollo no han sacado provecho de la reciente tendencia al mejoramiento de las economías de los países industrializados. Algunos reveses que han acompañado los limitados progresos de los países industrializados no sólo han afectado su voluntad política de prestar asistencia a los países en desarrollo, sino también su capacidad de hacerlo. En consecuencia, las economías de los países en desarrollo siguen dominadas por la declinación de los precios de los productos básicos, el aumento de la deuda externa, el proteccionismo y las fluctuaciones de los tipos de cambio. Dada la interdependencia de todas las economías, la actual crisis económica internacional sólo se podrá superar si todas las partes interesadas emprenden una acción colectiva.

59. Según el Estudio Económico Mundial 1988, el déficit de cuenta corriente de los países en desarrollo era de 9.300 millones de dólares en 1987, en comparación con el superávit de cuenta corriente de las naciones industrializadas tales como la República Federal de Alemania y el Japón. En el Estudio se formula también la advertencia de que si no se introducen cambios importantes en las políticas económicas se producirá una recesión mundial. A pesar de los fracasos pasados, el diálogo Norte-Sur ha adquirido más importancia que nunca y se deberá reanudar siguiendo las líneas recomendadas por el Comité Ministerial permanente de los Países No Alineados para la Cooperación Económica. Un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General propuesto por el Grupo de los 77 constituiría otro foro valioso.

(Sr. Jayasinghe, Sri Lanka)

60. La caída de los precios de los productos básicos está afectando adversamente a los países en desarrollo, aunque ha permitido a los países industrializados economizar más de 2.000 millones de dólares desde 1982. La situación sólo se podrá remediar mediante un enfoque integrado, tal como el que se ha previsto en el Programa integrado para los productos básicos. Es imperativo llevar a la práctica el Fondo Común para los Productos Básicos tan pronto como sea posible. Además, se debería iniciar una nueva serie de consultas sobre productos básicos no comprendidos en los arreglos actuales. Sólo será posible encontrar una solución duradera a la presente crisis de la deuda de muchos países en desarrollo dentro del marco de una estrategia integrada de desarrollo y orientada hacia el crecimiento, según se convino en la Séptima Conferencia de la UNCTAD. Esto requeriría que mejorara el medio externo para el desarrollo, en particular mediante una inversión de la transferencia negativa de recursos y la eliminación del proteccionismo.

61. La Ronda Uruguay ha ofrecido una excelente oportunidad de tratar diversas anomalías del sistema internacional de comercio. Los países en desarrollo esperan que la Ronda Uruguay conduzca a la liberación total del comercio, en particular respecto de los productos tropicales y los productos basados en los recursos naturales y la agricultura. Sin embargo, todavía no se ha dado cumplimiento a los compromisos contraídos respecto del statu quo y el desmantelamiento de las medidas proteccionistas. Su delegación apela a los países industrializados para que consideren con un grado mayor de comprensión la crisis que enfrentan los países en desarrollo. Sri Lanka tiene cifradas grandes esperanzas en los resultados del examen de mitad del período de la Ronda Uruguay que llevará a cabo el GATT en diciembre de 1988.

62. La cooperación financiera internacional se está debilitando. El informe anual del Banco Mundial para 1988 indica una salida neta de recursos de los países en desarrollo hacia los países desarrollados de más de 30.000 millones de dólares. El sector privado todavía se muestra renuente a hacer préstamos a los países en desarrollo, como lo indica la disminución de sus desembolsos totales desde 1985. Sólo unos pocos países desarrollados han cumplido realmente sus compromisos de aumentar la asistencia oficial al desarrollo hasta el 0,7% fijado como objetivo.

63. La proclamación del Año Internacional de la Vivienda para las Personas sin Hogar se hizo por propuesta del Primer Ministro de Sri Lanka en 1987. La comunidad internacional ha observado el Año patrocinando diversos proyectos de vivienda a niveles nacional e internacional. En el tercer año del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, los Estados africanos hicieron considerables esfuerzos de ajuste, pero los recursos externos esperados no se han materializado.

64. El Sr. LOOS (Banco Mundial) hace referencia a la declaración de apertura del Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales y dice que el hecho de calificar al Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional como receptores netos de recursos es simplificar el problema. Las transferencias de recursos son el núcleo del desarrollo, pero el Banco Mundial es sólo un factor de esta ecuación. La ayuda bilateral es otro factor decisivo.

(Sr. Loos)

65. El Banco Mundial, considerado individualmente, sigue siendo la fuente más importante de nueva financiación para el tercer mundo, en particular para los países gravemente endeudados. La Asociación Internacional de Fomento (AIF) ha aumentado recientemente sus corrientes de recursos en un 30%, de los que el 50% beneficiará a África. El aumento general del capital del Banco ha ascendido a 75.000 millones de dólares. Debido a que el Banco sólo puede aportar el 10% de recursos externos, está tratando de actuar cada vez más como agente catalítico y en ese carácter ha reunido 6.600 millones de dólares mediante arreglos de cofinanciación.

66. La cifra negativa de 2.000 millones de dólares mencionada por el Secretario General Adjunto se refiere únicamente al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF). Refleja 1.200 millones de dólares por concepto de reembolso anticipado de Corea y Tailandia y 1.000 millones de dólares por diferencias de tipos de cambios. Es un error decir que representan corrientes negativas de recursos.

67. El Sr. OSSA (Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales) dice que al hacer referencia a la cifra negativa de 2.000 millones de dólares, el Secretario General Adjunto no se proponía subestimar los esfuerzos del Banco Mundial por proporcionar recursos a los países en desarrollo. El hecho es que el ritmo con el que el Banco desembolsa fondos se ha hecho considerablemente más lento en los últimos tiempos. Según un cuadro titulado "Algunos aspectos destacados del año", que figura en el Informe Anual del Banco Mundial para 1988, los desembolsos de la AIF aumentaron ligeramente en 1988 y los del BIRF fueron de 1.900 millones de dólares. El Secretario General Adjunto mencionó la cifra en apoyo de los esfuerzos del Banco por acelerar su aumento del capital y el ritmo de sus desembolsos, según lo propuesto por su Presidente.

Se levanta la sesión a las 17.10 horas.